theben

RAMSES

RAMSES 811 top2 RAMSES 831 top2 811 9 132 831 9 132

RAMSES 812 top2 RAMSES 832 top2 812 0 132 832 0 132

Návod k montáži a obsluze

Pokojový termostat



RAMSES 832 top2

Obsah

Základní bezpečnostní pokyny Displej a tlačítka Princip obsluhy Připojení, montáž a demontáž Uvedení do provozu Vložení a vyjmutí baterií Reset Uvedení do provozu

Uživatelská úroveň obsluhy

Tlačítko INFO Tlačítko PARTY 10 Tlačítko ECO 10 Teplotní programy 11 Tlačítko MODE – změny nastavení a programování 13 MODE – Nastavení – Přehled 14 15 Změna požadované teploty Nastavení data, času a zimního/letního času 15 Nastavení prázdninového programu atd. 16 Programování 18

Programování nové doby sepnutí	19
Změna nebo smazání doby sepnu	utí 20
Vyvolání doby sepnutí	21
Smazání programu	21
Nastavení jazyka	22
Nastavení displeje	22
Nastavení osvětlení LCD	23
Nastavení kontrastu	23
Zámek tlačítek	24
Tovární nastavení	24
Úroveň obsluhy pro techniky	25
Korekce teploty v místě montáže	25
Nastavení optimalizace	26
Nastavení ochrany čerpadla	27
Nastavení externího vstupu	27
Nastavení regulátoru	30
Nastavení údržby	31
Technická data	32

3

4

4

5

7

7 7

8

9

Základní bezpečnostní pokyny



🗥 VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- > Montáž smí provádět výhradně školený elektrikář!
- Zařízení je určeno pro nástěnnou montáž.
- Odpovídá typu 1 B dle IEC/EN 60730-1.

Použití v souladu s daným účelem

- Pokojový termostat reguluje teplotu v rodinných domech, kancelářích apod.
- Je určen do suchých místností se znečištěním obvyklým v domácnostech.

Likvidace

Zařízení a baterie likvidujte odděleně.

Displej a tlačítka

Princip obsluhy



Připojení a montáž

VÝSTRAHA



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Montáž smí provádět výhradně školený elektrikář!
- Vypněte napájení!
- > Sousedící prvky, které jsou pod napětím, zakryjte nebo odpojte.
- > Zajistěte je proti opětovnému zapnutí!
- Zkontrolujte nepřítomnost napětí!
- Proveďte uzemnění a zkratování!



Regulace hořáku nebo plynového průtokového ohřívače



Regulace oběhového čerpadla nebo servopohonu

Montáž

- > Upevněte desku na stěnu a nasaďte na ni zařízení.
- Dbejte na dodržení montážní výšky cca 1,5 m.

Demontáž

> Zatlačte šroubovákem na západku zdola nahoru a sejměte zařízení.



Vložení baterií

- > Provádí pouze školený elektrikář.
- Používejte pouze alkalické baterie 1,5 V, typu AA.
- > Dbejte na správnou polaritu baterií.
- Baterie likvidujte v souladu s požadavky pro ochranu životního prostředí.

Reset

 Zatlačte špičatým předmětem do otvoru umístěného na levé straně zařízení.

Výměna baterií

- 1. Symbol baterie na displeji bliká, regulátor lze dále obsluhovat. Baterie bude nutno vyměnit.
- Displeji bliká, regulátor již nelze obsluhovat; relé zůstává trvale sepnuté. Baterie je nutno co nejdříve vyměnit.



Uvedení do provozu

Po zapojení napájecího kabelu síťového zařízení k elektrickému rozvodu, resp. po vložení baterií, stiskněte tlačítko napravo déle než 3 s a postupujte podle pokynů na displeji (viz obrázek).

Datum, čas, jakož i zimní/letní čas lze nastavit také v nabídce **MODE** pod položkou **TIME/DATE** (Čas/Datum).

U zařízení RAMSES 811 top2 a RAMSES 812 top2 je nutno nastavit datum a čas, u zařízení RAMSES 831 top2 a RAMSES 832 top2 jsou nastaveny již z výroby. Zařízení RAMSES 811 top2 a RAMSES 831 top2 mají bateriové napájení, zařízení RAMSES 812 top2 a RAMSES 832 top2 jsou síťová.





Uživatelská úroveň obsluhy

Poznámky:

Po 5 s se obsah displeje kromě teploty a času smaže. Stisknutím tlačítka **INFO** se zobrazení na displeji obnoví. Toto nastavení je možno změnit pod položkou **OPTIONS/DISPLAY** (Možnosti/Displej).

Tlačítko INFO – Zobrazit nastavení

Tlačítkem **INFO** lze zobrazit aktuální teplotu v místnosti, teplotní program, požadovanou teplotu, datum a čas, nebo stav baterií.

> Stiskněte opakovaně tlačítko INFO.



Tlačítko PARTY – nastavení funkce PARTY

Stiskněte tlačítko PARTY.
 Na displeji se zobrazí
 PARTY TARGET TEMP 23,0 °C.

Po dobu zobrazení celého obsahu displeje bliká tlačítko PARTY indikující aktivní režim Party. Po smazání obsahu displeje bude kromě tlačítka INFO zobrazeno ještě tlačítko PARTY.

Smazání funkce PARTY

Stiskněte tlačítko PARTY.
 Na displeji se zobrazí PARTY OFF.

Změna hodnoty PARTY TARGET TEMP (Požadovaná teplota Party)

Otočným kolečkem lze hodnotu PARTY TARGET TEMP měnit nahoru nebo dolů.

Tlačítko ECO – nastavení funkce ECO

Stiskněte tlačítko ECO.
 Na displeji se zobrazí
 ECO TARGET TEMP 17,0 °C.

Po dobu zobrazení celého obsahu displeji bliká tlačítko ECO indikující aktivní režim Party. Po smazání obsahu displeje bude kromě tlačítka INFO zobrazeno ještě tlačítko ECO.

Smazání funkce ECO

Stiskněte tlačítko ECO.
 Na displeji se zobrazí ECO OFF.

Změna hodnoty ECO TARGET TEMP (Požadovaná teplota ECO)

Otočným kolečkem lze hodnotu ECO TARGET TEMP měnit nahoru nebo dolů.

Teplotní programy

Zařízení RAMSES top2 jsou vybavena několika přednastavenými programy.

- P1
- P2
- P3
- PERM COMFORT (Trvale komfortní)
- PERM REDUCED (Trvale snížená)
- FROST PROTECTION (Temperování)

Tlačítkem **MODE** přejdete k volbě aktivního teplotního programu.

Změna teplotních programů (P1, P2, P3)

Programy lze měnit tlačítkem **MODE** v nabídce **SETTINGS** (Nastavení) (viz str. 13).

Provedení změny otočným kolečkem

Během provozu v režimu regulace je možno aktuálně požadovanou teplotu dočasně změnit otočným kolečkem. Její hodnota se neuloží do programu a při následující době sepnutí bude nahrazena naprogramovanou hodnotou.



 Teplota se mění otáčením kolečka nahoru nebo dolů (v krocích 0,2 °C).

Pro všechny programy platí:

Tečky v levé horní části displeje indikují počet položek, které jsou v aktuální nabídce k dispozici. Blikající kurzor indikuje tu část nabídky, ve které se právě nalézáte.



Tlačítko MODE – změny nastavení a programování

Tlačítkem MODE a volbou položky v nabídce SETTINGS (Nastavení) vstoupíte do režimu programování a nastavení.

Výběr přednastaveného programu

> Stiskněte tlačítko MODE.



Pomocí tlačítek <- nebo -> můžete listovat položkami nabídky, vybrat požadovaný program a potvrdit jej tlačítkem OK.

MODE – Nastavení – Přehled



Změna požadované teploty

- Potvrďte TARGET TEMP tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí COMFORT 3.
- Změňte hodnotu tlačítky + nebo , resp. otočným kolečkem.
- Potvrďte volbu tlačítkem OK.

Zbývající požadované hodnoty (pro Komfort 2, temperování atd.) se nastavují podobně.

Všechny 3 komfortní teploty jsou libovolně volitelné:

– KOMFORT 1–3: – Snížená teplota:	10,2 °C30 °C min. 10 °C, max. 0,2 K pod Komfort 1
– Temperování:	od 4 °C10 °C



Nastavení data, času a zimního/letního času

- Potvrďte TIME/DATE tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí HOUR.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem nastavte postupně hodiny, minuty atd.
- Potvrďte volbu tlačítkem OK.

EUROPE



Nastavení prázdninového programu

- Potvrďte HOLIDAY tlačítkem OK. Zobrazí se START HOLIDAY.
- > Navolte postupně Rok, Měsíc, Den (Year, Month, Day) atd.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem změňte postupně hodnoty.
- > Každou volbu potvrďte tlačítkem **OK**.
- Následně zadejte END HOLIDAY stejným způsobem jako START HOLIDAY.
- Pomocí tlačítek + nebo nastavte požadovanou teplotu po dobu prázdnin a nastavení potvrďte tlačítkem OK.

Naprogramovat lze nejvýše jedno prázdninové období.



Nastavení předvolby teploty



Vyvolání/smazání prázdninového programu

(možné pouze u naprogramovaného prázdninového období)



Vypnutí prázdninového programu

Během naprogramovaného prázdninového období se na displeji zobrazí indikace **HOLIDAY**. Obsluha regulátoru je možná až po vypnutí prázdninového režimu.

 Potvrďte na displeji HOLIDAY tlačítkem OFF.
 Na displeji se zobrazí HOLIDAY OFF.



Krátkodobé přerušení a obnovení aktivace prázdninového programu

Během prázdninového období je možno program přerušit a znovu aktivovat s existujícími daty.

- Potvrďte na displeji HOLIDAY tlačítkem OK.
 Na displeji se zobrazí RESTART (Nově aktivovat).
- Potvrďte volbu tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí HOLIDAY.



Programování

Programy P1–P3 jsou přednastavené, lze je však měnit i smazat. Naprogramovat je možno max. 24 dob sepnutí na jeden program a 42 dob sepnutí celkem.



Programování nové doby sepnutí

MODE – NASTAVENÍ – PROGRAMOVÁNÍ

- Potvrďte PROGRAMMING tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí např. PROG P1.
- Potvrďte PROG P1 tlačítkem OK.
- Stiskněte tlačítko NEW (Nový).
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem navolte požadované dny (např. Mon–Fri, Sat–Sun, (Po–Pá, So–Ne), jednotlivé dny nebo denně).
- Potvrďte volbu tlačítkem OK.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem navolte požadovanou teplotu (Komfortní 1–3, snížená teplota, temperování).
- > Potvrďte volbu tlačítkem **OK**.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem zadejte hodiny a minuty dob sepnutí.
- Potvrďte volbu tlačítkem OK.



Změna nebo smazání doby sepnutí

- Potvrďte PROGRAMMING tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí např. PROG P1.
- Potvrďte PROG P1 tlačítkem OK.
- Stiskněte tlačítko EDIT. Na displeji se zobrazí CHANGE (Změnit) nebo CLEAR (Smazat).
- > Potvrďte CHANGE tlačítkem OK.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem navolte dobu sepnutí v požadovaných dnech (např. Po–Pá, So–Ne, jednotlivé dny nebo denně).
- Potvrďte volbu tlačítkem OK.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem navolte požadovanou teplotu (Komfortní 1–3, snížená teplota, temperování) a potvrďte volbu tlačítkem OK.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem zadejte hodiny a minuty dob sepnutí a potvrďte volbu tlačítkem OK.



Vyvolání doby sepnutí

- Potvrďte PROGRAMMING tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí např. PROG P1.
- Potvrďte PROG P1 tlačítkem OK.
- > Stiskněte opakovaně tlačítko NEXT.

Postupně lze vyvolat všechny naprogramované doby sepnutí.



Smazání programu

- > Potvrďte **PROGRAMMING** tlačítkem **OK**.
- Pomocí tlačítek + nebo vyberte volbu CLEAR PROG.
- Potvrďte volbu tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí CONFIRM (Potvrdit).
- Potvrďte volbu tlačítkem OK.



Nastavení jazyka

- Potvrďte LANGUAGE (Jazyk) tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí např. GERMAN.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem vyberte požadovaný jazyk.
- Potvrďte volbu tlačítkem OK.

Nastavení displeje

- Potvrďte DISPLAY tlačítkem OK.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem vyberte požadovanou hodnotu 1–3.
- > Potvrďte volbu tlačítkem **OK**.



^{12:00} 21.3°C

 Standardní zobrazení: po 5 s se všechna zobrazení kromě teploty a času smažou.

12:00 2 = Standardní zobrazení: Střídá se zobrazení času a teploty.

$\begin{array}{c} 12:00\\ \textbf{21.3}^{\circ \text{C}} \end{array} \qquad 3 = \text{Úplné zobrazení}$

Nastavení osvětlení LCD

(pouze u zařízení RAMSES 831 top2 a RAMSES 832 top2)

Jas podsvícení lze nastavit v několika stupních.

- Potvrďte LCD BACKLIGHT tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí např. 3.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem vyberte 0–3.
- Potvrďte volbu tlačítkem OK.

Nastavení kontrastu

Kontrast displeje lze nastavit v několika stupních.

- > Potvrďte CONTRAST tlačítkem OK.
- > Na displeji se zobrazí např. 8.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem vyberte 0–15.
- Potvrďte volbu tlačítkem OK.

Zámek tlačítek

Zařízení je vybaveno zámkem tlačítek, který lze softwarově zapnout nebo vypnout. Když je zámek tlačítek aktivní, je na displeji zobrazen symbol zámku a po stisknutí tlačítka se na displeji zobrazí pouze **KEY LOCK** (Zámek tlačítek).

Nastavení zámku tlačítek

- Potvrďte KEY LOCK tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí WITH nebo NO KEY LOCK (S nebo Bez zámku tlačítek).
- Potvrďte volbu tlačítkem OK.

Krátkodobé přerušení zámku tlačítek

Pro účely programování apod. je možno zámek tlačítek krátkodobě vypnout. Po dokončení změn a návratu do standardního režimu se zámek tlačítek znovu aktivuje. Stiskněte tlačítko **INFO** déle než 3 s.

Tovární nastavení

V továrním nastavení jsou všechny nastavené parametry regulátoru vráceny na nastavení při expedici z výroby.

Potvrďte FACTORY SET (Tovární nastavení) tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí CONFIRM.

Potvrďte volbu tlačítkem OK.

🗲 Úroveň obsluhy pro techniky

Korekce teploty v místě montáže

V případě nepříznivého instalačního místa může docházet k odchylkám mezi naměřenou a skutečnou teplotou v místnosti. Tento rozdíl lze upravit pomocí korekce teploty.

- Potvrďte SERVICE tlačítkem OK. Na displeji se zobrazí WALL COMP.
- Potvrďte WALL COMP tlačítkem OK.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem změňte hodnotu teploty a potvrďte volbu tlačítkem OK.





Nastavení optimalizace

(pouze pro RAMSES 831 top2/RAMSES 832 top2)

Funkce optimalizace umožňuje docílit v okamžiku požadované doby sepnutí určité pokojové teploty. Zadává se přitom, o kolik minut dříve bude zahájeno vytápění. Tato doba je platná při teplotním rozdílu K mezi skutečnou a požadovanou teplotou.

Příklad:

Ráno v 6.00 hodin je naprogramováno pro lázeň přepnutí ze snížené teploty (17 °C) na komfortní teplotu (23 °C). Bez optimalizační funkce aktivuje pokojový termostat požadavek vytápění lázně v 6.00 hodin. V závislosti na velikosti místnosti a instalovaném topném tělese bude v lázni dosaženo požadované teploty 23 °C např. v 6.30. S nastavenou optimalizací 5 min/K aktivuje pokojový termostat požadavek vytápění lázně takto:

- Požadovaná teplota v 06.00 hodin --> 23 °C
- Skutečná teplota --> 17 °C
- tzn. Delta T = 6 K
- 6 K * 5 min/K = 30 min

Pokojový termostat tedy zadá požadavek vytápění o 30 minut dříve, takže požadované teploty bude dosaženo v 6.00 hod.

Nastavená hodnota optimalizace je závislá na prostorových a topných podmínkách.

- > Potvrďte **OPTIMISE** tlačítkem **OK**.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem nastavte požadovanou hodnotu (od 1 do 60) a potvrďte volbu tlačítkem OK.

Nastavení ochrany čerpadla

Funkce ochrany čerpadla není z výroby aktivována. Lze ji však nastavit prostřednictvím nabídky **SERVICE**.

- > Potvrďte PUMP PROTECTION tlačítkem OK.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem vyberte volbu ON nebo OFF a potvrďte ji tlačítkem OK.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem vyberte volbu TIME a DURATION a potvrďte volbu tlačítkem OK.



Nastavení externího vstupu

Externí vstup zařízení RAMSES 831/832 top2 lze konfigurovat pro různá externí čidla.

- POZOR! Vstup je aktivní, a proto nepoužívejte žádné cizí napětí. Připojený kontakt musí být bezpotenciální a bezpečně elektricky oddělený.
- > Potvrďte EXT INPUT tlačítkem OK.
- Můžete zvolit jednu z možností: UNUSED INPUT (Nepoužito), FLOOR SENSOR (FB čidlo), ROOM SENSOR (RT čidlo), WINDOW SWITCH (Okenní kontakt), PHONE SWITCH (Telefonní kontakt), PRESENCE DETECTOR (Čidlo přítomnosti).
- Potvrďte požadované čidlo/kontakt tlačítkem OK. Vyberte případně existující volitelné možnosti a potvrďte volbu tlačítkem OK.

Pro jednotlivá čidla/kontakty jsou k dispozici následující možnosti

FB-snímač:	Mode 1	Žádné volitelné možnosti; na displeji se zobrazuje teplota podlahy (FB).
	Mode 2	Omezení teploty podlahy, volbu teploty FB lze nastavit v rozmezí 20 °C až 30 °C; na displeji se zobrazuje pokojová teplota; čidlo teploty podlahy (907 0 321).
RT-snímač:	Žádné volitelné možnosti	Vnitřní čidlo teploty je vypnuté; externí čidlo teploty (IP 65) (907 0 459).
Čidlo přítomnosti:	Volba teploty	Tato teplota bude udržována, dokud bude výstup HKL čidla přítomnosti sepnutý. V době nepřítomnosti bude teplota regulována podle nastaveného programu.
Okenní kontakt:	Žádné volitelné možnosti Dokud je okenní kontakt sepnuty bude indikován okenní kontakt.	γ́, bude termostat udržovat teplotu temperování; na displeji

Telefonní kontakt:	Volba teploty	Zvolte teplotu, kterou má regulátor udržovat po sepnutí telefonního kontaktu.
	Volba času	Zvolte čas, po jehož uplynutí se telefonní kontakt automaticky vypne.

Když je telefonní kontakt sepnutý, je na displeji zobrazena indikace telefonu. Pokud má být regulátor znovu ovladatelný, je nutno telefonní kontakt ručně vypnout. Funkce bezpečnostního vypnutí kontakt po uplynutí předem nastaveného času automaticky vypne. Použitý dálkový telefonní modul by měl být vybaven impulsním výstupem.

Nastavení regulátoru

Charakteristika PD regulace

U správně dimenzovaných topných systémů se PD regulace vyznačuje krátkými časy reakce, malými překmity a díky tomu přesnou regulací.

Charakteristika hysterezní/dvoubodové regulace

U předimenzovaných nebo poddimenzovaných topných systémů se hysterezní regulace vyznačuje malou četností spínání a malými teplotními odchylkami.

- > Potvrďte **CONTROL** tlačítkem **OK**.
- Můžete volit mezi PD CONTROL nebo HYST CONTROL.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem proveďte nastavení a potvrďte je tlačítkemOK.



Nastavení údržby

při údržbě se jedná o funkci "připomenutí".

- > Potvrďte SERVICE tlačítkem OK.
- Na displeji se zobrazí indikace MONTHS BEFORE NEXT SERVICE.
- Pomocí tlačítek + nebo , resp. otočným kolečkem zadejte hodnotu a potvrďte volbu tlačítkem OK.



Technická data

Síťové zařízení:

Jmenovité napětí: Frekvence: Rezerva chodu: Vlastní příkon: Kontakt:

Bateriové zařízení:

Baterie:

Rezerva chodu během výměny baterií: Funkční charakteristika: Kontakt:

Materiál kontaktů:

```
230–240 V~, +10 %/–15 %
50–60 Hz
4 hodiny
typicky 0,5 VA kapacitně
přepínací, spínání libovolných
vnějších vodičů je přípustné
max. 6 A (1)/250 V~
min. 1 mA/5 V DC (spínání
SELV/PELV je nepřípustné)
2x alkalická baterie AA 1,5 V,
```

2X alkalická báterie AA 1,5 V, typ AA

10 minut typ 1 B dle EN 60730-1 přepínací, bezpotenciální max. 6 A (1) /250 V~ min. 1 mA/5 V DC AgSnO₂ Rozsah nastavení teploty: +4 °C až +30 °C v krocích po 0,2 °C

Přípustná teplota okolního prostředí: Interval regulace: Citlivost regulace:

Hystereze spínání:

Počet paměťových míst: Třída ochrany:

Stupeň krytí: Přesnost chodu: Stupeň znečistění: Zatěžovací proud: 0 °C ... +55 °C 5–30 min. (PD regulátor) ±0,2 K až 5 K (PD regulátor) ±0,2 K až ±1,0 K (hysterezní regulátor) 42 ll dle EN 60730-1 při montáži v souladu s daným účelem IP 20 dle EN 60529 ≤ 1 s/den při 20 °C 2 max, 5 A interní NTC max, 6 A externí NTC



Elektro-System-Technik s.r.o.

Pod Pekárnami 338/12, 190 00 Praha 9-Vysočany

T: +420 266 090 711, F: +420 266 090 717 E: obchod@est-praha.cz, www.est-praha.cz